



MUSICUS SOCIETY
垂誼樂社

CREDIT SUISSE
瑞信

MUSICUS FEST
樂·誼
國際音樂節

15-18.11.2018

十度問鼎格林美之星級室內樂團
別具風格的挪威音樂慶典
A spectacular Norwegian fête
by trailblazing ensemble and stars

特倫赫姆獨奏家樂團
Trondheim Soloists

藝術總監 / 大提琴
Artistic Director / Cello
李垂誼 Trey Lee



中提琴 Viola
劉子正
Born Lau



鐘樂器琴 Nyckelharpa
安珀
Emilia Amper



閉·幕·音·樂·會

FESTIVAL FINALE

18.11.2018 (日 Sun) 3:00pm

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall
Concert Hall

小提琴 Violin
姜東錫
Dong-Suk Kang



鋼琴 Piano
張海星
Cheong Hoi-leong

垂誼樂社獲香港特別行政區政府「藝能發展資助計劃」的躍進資助

Musicus Society is financially supported by the Springboard Grant under the Arts Capacity Development Funding Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENT

康樂及文化事務署
LEISURE AND CULTURAL SERVICES DEPARTMENT



藝術總監 Artistic Director
李垂誼 Trey Lee

閉·幕·音·樂·會

FESTIVAL FINALE

18.11.2018 (日Sun) | 3pm

香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall

\$600, \$420, \$280, \$180

葛利格

Grieg

《兩首旋律》，為弦樂團改編，作品53

Two Melodies for String Orchestra, Op. 53

莫札特

Mozart

小提琴、中提琴及樂團文暫協奏曲，K.364

Sinfonia Concertante for Violin, Viola and Orchestra, K.364

聖桑

Saint-Saëns

《結婚蛋糕》圓舞隨想曲，為鋼琴及弦樂團而寫，作品76

Wedding Cake waltz-caprice, for piano and string orchestra, Op. 76

安珀

Amper

為大提琴、鍵盤提琴及弦樂團改編的樂曲

Work for cello, nyckelharpa and string orchestra

葛利格

Grieg

《霍爾堡組曲》，作品40*

*Holberg Suite, Op. 40**



*與「樂·啟夢想」年輕樂手聯合演奏。音樂會全長約1小時45分鐘，設20分鐘中場休息。

*Performed with young musicians from *Musicus Inspires!*

Duration of the concert is approximately 1 hour and 45 minutes, with a 20-minute intermission.

特倫赫姆獨奏家樂團 Trondheim Soloists

歐洲頂尖室內樂團之一，先後獲十度提名格林美獎，並三次奪得挪威音樂獎

One of the leading chamber ensembles from Europe.
10-time Grammy nominee and thrice winner of the Spellemannpriser



鍵盤提琴 Nyckelharpa
安珀 Emilia Amper

世界鍵盤提琴冠軍、囊括多個獎項的
民俗音樂演奏家及作曲家
Reigning world champion of the
nyckelharpa; multiple
award-winning folk musician and
composer

小提琴 Violin
姜東錫 Dong-Suk Kang

國際知名小提琴家及多項國際賽事
得獎者；法國MusicAlp 音樂節及韓
國首爾之春音樂節藝術總監
Internationally renowned violinist
and top prize-winner in a number
of international competitions;
Artistic Director of MusicAlp
Festival in France and Seoul
Spring Festival in Korea

中提琴 Viola
劉子正 Born Lau

上海交響樂團新任中提琴首席；2014年
普林羅士國際中提琴大賽得獎者
Newly appointed Principal Violist
of Shanghai Symphony and
prize-winner of the 2014 William
Primrose International Viola
Competition

鋼琴 Piano
張海量 Cheong Hoi-leong

亞洲聯邦國際鋼琴比賽（獨奏藝術家
組）金獎及2018年美國希爾頓·海德
國際鋼琴比賽決賽選手
Gold-prize winner of the 2018
International Chopin Piano
Competition in Asia (Solo Artist)
and finalist in the 2017 Hilton
Head International Piano
Competition

憑著「激情完美」演繹三度囊括挪威音樂大獎的特倫赫姆獨奏家樂團，將於「樂·誼國際音樂節」閉幕音樂會送上一場賞心悅目的挪威慶典。樂團以其精湛技巧創下十度格林美提名的亮眼成績，近年來穩佔歐洲和國際樂壇一席位，成為推廣挪威及北歐音樂的新勢力。

特倫赫姆獨奏家樂團將會以其純淨凝煉的音色，地道演繹挪威國寶作曲家葛利格的《兩首旋律》及《霍爾堡組曲》。多年來與樂團合作無間的鍵盤提琴家安珀則會聯同藝術總監李垂誼，破天荒同台演出前者為是次盛會新編的作品。國際知名的小提琴家姜東錫，將與香港音樂家兼新任上海交響樂團中提琴首席劉子正，攜手演出莫札特流麗典雅的《交響協奏曲》。此外，新晉鋼琴演奏家張海量將會獻上聖桑名為《結婚蛋糕》的圓舞隨想曲，作為挪威國王伉儷2018年金婚紀念的賀禮，為音樂節畫下璀璨句點。

The grand finale of Musicus Fest 2018 gives Hong Kong audience an occasion to celebrate all things Norwegian: from its leading chamber orchestra, to music by Edvard Grieg, and even the fiftieth golden wedding anniversary of King Harald and Queen Sonja of Norway.

Ten-time Grammy nominee and multiple Norwegian Grammy winner Trondheim Soloists is one of the most exciting ensembles performing on the international stage. Known for their pure, refined sound, the ensemble adds an authentic touch to *Two Melodies* for String Orchestra by Grieg, whose name is practically synonymous with Norwegian music. Distinguished violinist Dong-Suk Kang and homegrown violist Born Lau, who is the newly appointed Principal Violist of the Shanghai Symphony, will take center stage in Mozart's Sinfonia Concertante. The delightful *Wedding Cake* waltz-caprice by Saint-Saëns will also be served. To cap off this memorable occasion, the Trondheim Soloists will be joined by local young talents, paying homage to Norwegian traditions in Grieg's *Holberg Suite*.

藝術總監 / 大提琴 Artistic Director / Cello
李垂誼 Trey Lee

被《留聲機》雜誌讚揚為「奇蹟」
「優秀的大提琴家」 - 《紐約時報》
Hailed a "Miracle" by *Gramophone* and
"The excellent cellist" by *The New York Times*



MUSICUSFEST

樂·誼國際音樂節

15-18.11.2018

香港與全世界的音樂交流
Musical encounters between
Hong Kong and the world

開幕音樂會

Festival Opening

15.11.2018 (四 Thu) 8:00pm

香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall
\$620, \$480, \$320, \$180

室樂之夜

Chamber Music Gala

16.11.2018 (五 Fri) 8:00pm

香港演藝學院 香港賽馬會演藝劇院 The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre, HKAPA
\$380, \$220

兒童音樂會：馬可孛羅重返威尼斯嘉年華會

Children's Concert: Marco Polo Returns to Carnival

17.11.2018 (六 Sat) 7:30pm

香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall
\$420, \$300, \$180

閉幕音樂會

Festival Finale


18.11.2018 (日 Sun) 3:00pm

香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall
\$600, \$420, \$280, \$180

票務資料 Ticketing Information

門票現於城市售票網及快達票發售，於9月30日或之前購買正價門票可享九五折優先訂票優惠。

Tickets are now available at URBITX and HK Ticketing. A 5% Advance Booking discount will be applied to standard-priced tickets purchased on or before 30 September.

城市售票網 URBITX	15, 17, 18.11.2018 ☎ 2111 5999 🌐 www.urbitx.hk	 快達票	16.11.2018 ☎ 31 288 288 🌐 www.hkticketing.com	節目查詢 Program Enquiry ☎ 3974 6601 🌐 enquiries@musicussociety.org
-----------------	--	--	---	---

購買每張門票，或可享有以下其中一項優惠 Patrons may enjoy one of the below discount offers for each purchase where applicable:

優先訂票優惠：於9月30日或之前購買正價門票更可享九五折優先訂票優惠。半價優惠：適用於60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士。優惠先到先得，額滿即止。「樂·誼國際音樂節」套票優惠：同時購買音樂節不同節目（室樂之夜除外）的正價門票2場或以上，可獲九折優惠。集體購票優惠：每次購買同場正價門票10張或以上可獲九折優惠。

Advance Booking Discount: A 5% Advance Booking discount will be applied to standard-priced tickets purchased on or before 30 September. **50% off:** Senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and their minder, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Available on a first-come, first-served basis. **Musicus Fest Package Discount:** For each purchase of Musicus Fest 2018 concerts (excluding Chamber Music Gala), 10% off for any 2 or more concerts. **Group Booking Discount for Each Concert:** For each purchase of standard tickets, 10% off for 10 tickets or more.

招待六歲或以上人士。兒童音樂會招待五歲或以上人士。遲到人士將待適當時候才可進場。如遇特殊情况，主辦機構保留更換節目及表演者的權利。節目內容並不反映香港特別行政區政府的意見。

For ages 6 and above, Children's Concert suitable for ages 5 and above. Latecomers are not admitted until a suitable break. The presenter reserves the right to change the program and substitute artists should unavoidable circumstances make it necessary. The content of these programs does not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

垂誼樂社 Musicus Society 透過跨文化交流推廣音樂 Promoting music through cross-cultural collaboration

香港柴灣灣道238號青年廣場9樓912室 Unit 912, 9/F Youth Square, 238 Chai Wan Road, Chai Wan, Hong Kong

☎ (852) 3974 6601 ☎ (852) 3011 5609 ✉ enquiries@musicussociety.org 🌐 www.musicussociety.org



www.musicussociety.org

